

CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
MUNICIPALITY OF KAZABAZUA

Minutes – Tuesday February 7, 2023

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF KAZABAZUA AT 26 BEGLEY ROAD (COMMUNITY CENTER), ON FEBRUARY 7, 2023 AT 7:03 P.M. UNDER THE CHAIRMANSHIP OF MR. ROBERT BERGERON, MAYOR.

ARE PRESENT, SYLVAIN LA FRANCE, MATTHEW ORLANDO, DAMIEN LAFRENIÈRE, CRAIG GABIE, AND THE DIRECTOR GENERAL AND CLERK-TREASURER, PIERRE VAILLANCOURT

MOTIVATED ABSENCE, PAUL CHAMBERLAIN AND LYNNE LACHAPELLE

GENERAL ADMINISTRATION

1.1 OPENING OF THE MEETING

The president welcomes those present, after establishing a quorum opens the session, it is 7:03 pm.

1.2 MAYOR’S REPORT

1.3 QUESTION PERIOD

1. GENERAL ADMINISTRATION

- 1.1 Opening of the meeting
- 1.2 Mayor’s report
- 1.3 Question period
- 1.4 Agenda
- 1.5 Minutes of the regular sitting of January 10, 2023
- 1.6 Adoption of bank withdrawals
- 1.7 Adoption of the Cheque Register
- 1.8 Adoption of the list of accounts payable
- 1.9 Report of the director general expenditures
- 1.10 Report of the director of fire service expenditures
- 1.11 Tabling of the annual report on the application of the contract management by-law
- 1.12 Prior notice of financial contribution as compensation
- 1.13 Supplementary budget – Mulligan Ferry Road
- 1.14 Enforcement authority and inspection
- 1.15 Support town of Gracefield - meeting with Valérie Plante
- 1.16 Meeting organized by the Fédération des OSBL d'habitation de l'Outaouais
- 1.17 Offer to purchase renovated lot under number 5 496 929

2. PUBLIC SECURITY

- 2.1 Activity report year 5 of the implementation of the fire safety cover Plan

3. TRANSPORT

- 3.1

4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

- 4.1

5. HEALTH AND WELFARE

- 5.1 Support to resolution 2022-R-AG231- request to the Ministère de la Santé et des services sociaux (MSSS) – resources allocated to pre-hospital coverage in the Outaouais region

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

- 6.1 Notice of motion – by-law 2023-046 « respecting the demolition of immovables »
- 6.2 Emploi Québec – Urban planning training
- 6.3 Confirmation of financial contribution – Gatineau Valley Retirement Village (VAVG)

7. RECREATION AND CULTURAL

- 7.1

8. MISCELLANEOUS

- 8.1

9. QUESTION PERIOD

10. CLOSING OF THE MEETING

2023-02-016
1.4

AGENDA

WHEREAS Council members renounce the reading of the agenda and the availability of documents no later than 72 hours before the time set for the beginning of the meeting;

IT IS PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Matthew Orlando and resolved to adopt the agenda by adding the following topics:

7.1 HIRING STUDENTS TO SUPERVISE THE SKATING RINK AND CHALET

CARRIED

2023-02-017
1.5

MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF JANUARY 10, 2023.

WHEREAS Council members have individually reviewed the minutes of the regular sitting of January 10, 2023;

WHEREAS Council members renounce to the reading of the minutes;

IT IS PROPOSED by Craig Gabie, **SECONDED** by Matthew Orlando and resolved

TO adopt the minutes of the regular sitting of January 10, 2023 as presented.

CARRIED

2023-02-018
1.6

ADOPTION OF BANK WITHDRAWALS

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Damien Lafrenière
And resolved

TO adopt, as presented, the list of direct debits for the month of January 2023 for a total of the following amounts:

Net Salaries	\$ 30,266.75
Provincial Remittances	\$ 12,323.96
Federal Remittances	\$ 4,399.10
Retirement Pension Remittances	\$ 3,868.23

CARRIED

2023-02-019
1.7

ADOPTION OF THE CHEQUE REGISTER

WHEREAS the accounts have been verified by Lynne Lachapelle and Robert Bergeron;

IT IS PROPOSED by Damien Lafrenière
SECONDED by Sylvain La France
And resolved

TO adopt, as presented, the Cheque Register for the month of January 2023 for a total amount of \$ 40,487.54.

CARRIED

2023-02-020
1.8

ADOPTION OF THE LIST OF ACCOUNTS PAYABLE

WHEREAS the accounts have been audited by Lynne Lachapelle and Robert Bergeron;

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Damien Lafrenière
And resolved

TO adopt, as presented, the payment of the list of accounts payable for the month of January 2023 for a total amount of \$ 56,889.93 including provincial and federal remittances.

CARRIED

2023-02-021
1.9

DIRECTOR GENERAL EXPENDITURES – DGE (\$ 0.00)

2023-02-022
1.10

DIRECTOR OF FIRE SERVICE EXPENDITURES – DCP (\$ 0.00)

Certificate of availability of funds

I, Pierre Vaillancourt, Director General of the Municipality of Kazabazua certify that there are budgetary and/or extra budget available from surplus income, accumulated surplus, financial reserves, reserve funds or other sources for which the above listed expenses are incurred.



Pierre Vaillancourt, DMA
Clerk-Treasurer and Director general

2023-02-023
1.11

TABLING OF THE ANNUAL REPORT ON THE APPLICATION OF THE CONTRACT MANAGEMENT BY-LAW

The annual report on the application of the contract management by-law is tabled by the Clerk-treasurer.

2023-02-024
1.12

PRIOR NOTICE OF FINANCIAL CONTRIBUTION AS COMPENSATION

WHEREAS section 46.0.5 of the Environment Quality Act (RLRQ, chapter Q-2 hereinafter referred to as « the LQE »), the issuance of the authorization requested is subject to the payment of a financial contribution;

WHEREAS the Regulation mainly amending the Regulation respecting compensation for damage to wetlands and bodies of water (RCAMHH) and other regulatory provisions came into force on December 31, 2021;

WHEREAS, in accordance with section 10 of the RCAMHH, the nature of the project makes it possible to request the replacement of the payment of the financial contribution, in whole or in part, by the carrying out of work aimed at restoring or creating wetlands or bodies of water;

WHEREAS we must notify our intention to carry out replacement work within 30 days of receipt of the notice, received on January 23, 2023;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Craig Gabie, **SECONDED** by Damien Lafrenière and resolved;

THAT council authorizes the payment of the financial contribution in the amount of \$7,184.92 to be paid into the Fonds de protection de l'environnement et du domaine hydrique de l'État and to be used for the implementation of programs aimed at the restoration and creation of wetlands and bodies of water in order to promote the achievement of the objective of no net loss of the Act.

CARRIED

2023-02-025
1.13

SUPPLEMENTARY BUDGET – MULLIGAN FERRY ROAD

WHEREAS the MELCCFP wanted WSP to specify in the plans and specifications all the actions that will have to be taken by the contractor to have complete control over the execution of the work in relation to the required environmental protections and protections against the emission of fine particles into the water;

WHEREAS the MELCCFP has had several requests that are in contradiction with what MPO authorizes us;

WHEREAS WSP had to provide additional explanations to both levels of government to find the right balance that would please both parties;

WHEREAS WSP had to correct the specifications and plans in order to meet the requirements of this third round of questions from the MELCCFP;

WHEREAS each new issue generates additional costs since the initial budgets have all been used;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Craig Gabie, **SECONDED** by Matthew Orlando and resolved;

THAT council authorizes a supplementary budget of \$2,850 and that environmental analysts have everything in hand to issue certificates of authorization.

CARRIED

2023-02-026

2023-02-026

1.14

ENFORCEMENT AUTHORITY AND INSPECTION

WHEREAS the Council by its resolution No. 2022-04-091 designated Ms. Sylvie Roy as Building and Environment Inspector of the Municipality of Kazabazua;

WHEREAS the council must appoint a designated officer for the applications of the by-laws of the municipality;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Matthew Orlando and resolved;

THAT the council of the municipality of Kazabazua grants to Mrs. Sylvie Roy, Building and Environment Inspector all the powers of application of the By-laws of the municipality of Kazabazua, that is to say, the inspection, seizures and issuance of statements of offence in connection with these By-laws.

CARRIED

2023-02-027

1.15

SUPPORT TOWN OF GRACEFIELD - MEETING WITH VALÉRIE PLANTE

WHEREAS Mr. Mathieu Caron, Mayor of the City of Gracefield, requested a meeting with the Mayor of Montreal, Mrs. Valérie Plante, following her public outing to ban firearms;

WHEREAS Ms. Plante refused this request, whether by videoconference, teleconference or face-to-face;

THEREFORE, IT IS PROPOSED, by Damien Lafrenière, **SECONDED** by Sylvain La France and resolved;

TO support the Mayor of Gracefield, Mr. Mathieu Carron, in his efforts to meet with the Mayor of Montreal, Ms. Valérie Plante regarding the abolition of firearms;

TO transmit a copy of this resolution to the MRC de la Vallée-de-la-Gatineau and to all municipalities in the territory of the MRCVG.

CARRIED

2023-02-028

1.16

MEETING ORGANIZED BY THE FÉDÉRATION DES OSBL D'HABITATION DE L'OUTAOUAIS

WHEREAS a meeting is addressed to members, municipal, provincial and federal elected officials that will focus on several major themes, namely the scarcity of housing and land, the increase in the cost of rents, the notion of affordability, construction cost overruns, the enhancement of the social and community model and the role of professionals in the solution to the crisis;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Matthew Orlando, **SECONDED** by Craig Gabie and resolved;

THAT council authorizes Mayor Robert Bergeron to participate in the meeting organized by the Fédération des OSBL d'habitation de l'Outaouais to be held on Friday, February 17 from 5 to 7 p.m., at Mon Chez Nous at 808 Maloney Blvd. East, Gatineau.

CARRIED

2023-02-029

1.17

OFFER TO PURCHASE RENOVATED LOT UNDER NUMBER 5 496 929

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Damien Lafrenière
And resolved

THAT Council accepts the offer to purchase lot # 5 496 929 official land register of Quebec, in the municipality of Kazabazua, an area of 7,908.9 square metres from Mr. Luc Lévesque dated January 30, 2023 at a sale price of \$10,000 plus applicable taxes. All notary fees and surveying fees are the responsibility of the buyer and the council mandates the director general Mr. Pierre Vaillancourt to sign for and on behalf of the municipality all relevant documents of this sale.

2. PUBLIC SECURITY

2023-02-030
2.1

ACTIVITY REPORT YEAR 5 OF THE IMPLEMENTATION OF THE FIRE SAFETY COVER PLAN

WHEREAS pursuant to section 35 of the Fire Safety Act: « Any local or regional authority and any inter-municipal authority responsible for the application of measures provided for in the safety cover plan must adopt by resolution and forward to the Minister within three months of the end of their fiscal year, an activity report for the previous year and their plans for the new year in terms of fire safety;

WHEREAS the Director of the Fire Department, Mr. Shawn Chamberlain, has tabled the annual report for 2021-2022 for adoption by Council;

IT IS PROPOSED, by Sylvain La France, **SECONDED** by Matthew Orlando and resolved;

THAT Council members have individually reviewed the annual report of the local implementation plan for year 5 of the Fire Safety Cover Plan of the Municipality of Kazabazua for the year 2021-2022 and adopts it as deposited;

THAT a copy of this resolution accompanied by the annual report be forwarded to the coordinator-Preventionist of the MRC de la Vallée-de-la-Gatineau who will forward it to the Ministry of Public Security.

CARRIED

3. TRANSPORT

4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

5. HEALTH AND WELFARE

2023-02-031
5.1

SUPPORT TO RESOLUTION 2022-R-AG231- REQUEST TO THE MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX (MSSS) – RESOURCES ALLOCATED TO PRE-HOSPITAL COVERAGE IN THE OUTAOUAIS REGION

WHEREAS and following Resolution 2022-R-AG231 adopted by the MRCVG Council on June 21, 2022;

WHEREAS the requests made by the Coopérative des paramédics de l'Outaouais (CPO) to the CISSS de l'Outaouais and the MSSS over the past year, whether to ensure complete coverage of the Outaouais region or in relation to the problem of detention of stretchers in hospitals;

WHEREAS the meetings held and the monthly follow-ups carried out through the SPU operational meetings with the MSSS and that the recommendations made jointly with the CISSSO to the MSSS still do not allow solutions granting the addition of permanent resources to the Coopérative des paramédics de l'Outaouais;

WHEREAS a change in hours of service was made on October 31, 2022 by the Director of Pre-Hospital Services of the MSSS without consulting stakeholders, resulting in a decrease in hours of service to the population and that a quarterly evaluation illustrating the effectiveness of the changes made to pre-hospital coverage in the Outaouais must be carried out;

WHEREAS alternative solutions have been presented by the CPO to the CISSS de l'Outaouais in recent weeks, but that these would not have been retained (non-detention projects and rapid release of stretchers);

WHEREAS the special status granted to the Outaouais by the House of Commons in October 2019 in terms of, among other things, health and education, which allows for specific funding for our region and accommodation measures;

WHEREAS the presentation of the file made by the CPO to the Conférence des préfets de l'Outaouais on June 20, 2022 in this file and the update of it made on December 13, 2022 to the MRCVG Council;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Matthew Orlando, **SECONDED** by Sylvain La France and unanimously resolved by the members present of the municipality of Kazabazua;

TO support this resolution, which reiterates the requests made by the Coopérative des paramédics de l'Outaouais to the Ministère de la Santé et des Services sociaux concerning requests for additional hours of service submitted to ensure complete coverage of the Outaouais region and with regard to the problem of holding stretchers in hospitals.

It is also resolved to support the request to the CISSSO to obtain a quarterly calendar of the situation and an action plan resulting from the findings of the quarterly evaluation that the needs in the Outaouais territory are being met;

Be it also resolved to support the transmission of a copy of this resolution to Mr. Christian Dubé, Minister of Health and Social Services, Mr. Mathieu Lacombe, Minister responsible for the Outaouais and all the Members for the Outaouais;

It is also resolved to support the transmission of a copy of this resolution to the local municipalities of the MRC de La Vallée-de-la-Gatineau and the MRC de l'Outaouais, for support, and to authorize Ms. Chantal Lamarche, Warden, to carry out all the steps relating to this file.

CARRIED

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

2023-02-032
6.1

NOTICE OF MOTION – BY-LAW 2023-046 « RESPECTING THE DEMOLITION OF IMMOVABLES »

Notice of motion is hereby given by Damien Lafrenière that a by-law bearing number 2023-046 « respecting the demolition of immovables » will be submitted for adoption at a subsequent meeting.

The notice of motion is accompanied by a request for exemption from reading.

The draft by-law is submitted to Council

2023-02-033
6.2

EMPLOI QUÉBEC – URBAN PLANNING TRAINING

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Matthew Orlando
And resolved

THAT council authorizes the building and environment inspector to register for five (5) required training courses leading to an OMBE diploma offered by the Corporation des Officiers Municipaux en Bâtiment et Environnement du Québec (COMBEQ) at a total cost of \$2,531.70, of which Emploi Québec will reimburse 50% of these expenses as well as the salary in the amount of \$1,265.85.

CARRIED

2023-02-034
6.3

CONFIRMATION OF FINANCIAL CONTRIBUTION – GATINEAU VALLEY RETIREMENT VILLAGE (VAVG)

WHEREAS the municipality budgeted a financial contribution of \$14,000 when adopting its 2023 budget on December 20, 2022;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Sylvain La France, SECONDED by Craig Gabie and resolved,

THAT Council confirms its financial contribution for the years 2023-2026 and authorize the disbursement of \$14,000 for the 2023 fiscal year on behalf of the Gatineau Valley Seniors Village for Phase 2 project;

THAT expenditure be entered in the account under budget item 02 19000 970;

CARRIED

7. RECREATION AND CULTURE

7.1

HIRING STUDENTS TO SUPERVISE THE SKATING RINK AND CHALET

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Damien Lafrenière
And resolved

THAT council hires Nathan Noël to supervise the rink and the chalet for a maximum of 20 hours per week as described in the employment contract number CTNN01

CARRIED

8. MISCELLANEOUS

9. QUESTION PERIOD

10. CLOSING OF THE MEETING

The agenda being exhausted, the President declares the closing of the meeting at 7:54 pm.

President

Clerk



Robert Bergeron,
Mayor

Pierre Vaillancourt, DMA
Director General / Clerk-treasurer

« I, Robert Bergeron, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions it contains within the meaning of Article 142 (2) of the Municipal Code ».